

Vorspeisen / Appetizers

Broodplankje	7,00
Bret met Brot <i>mit kräutenbutter, Alioli, oliven und Tomatentapenade</i>	
Bread <i>with herb butter, alioli, olives and tomato tapenade</i>	
Carpaccio	9,95
Carpaccio vom Rind <i>Mit Pinienkernen, Gouda und trüffelmayonaise</i>	
Carpaccio <i>With roasted pine nuts, Parmesan cheese and truffle mayonnaise</i>	
Serranoham met meloen	10,50
Schinken met Melone	
Serrano ham with melon	
Vis pallet	12,95
Gemischte Fischplatte <i>Von verschiedenen Arten von geräuchertem Fisch</i>	
Fish palette <i>of different types of smoked fish</i>	
Hollandse garnalen	13,50
Holländische garnelen <i>Mit hausgemachter Cocktailsauce, Toast und Butter</i>	
Dutch shrimp <i>with homemade cocktail sauce, toast and butter</i>	
Geitenkaasje uit de oven	10,50 (v)
Ziegenkäse aus dem ofen <i>mit Roter und Gelber Beete, dazu Himbeerdressing</i>	
Goat cheese from the oven <i>with red and yellow beet. and raspberry dressing</i>	
Tomatensoep	6,50 (v)
Tomatensuppe	
Tomato soup	
Soep van de dag	6,50
Suppe des Tages	
Soup of the day	

Zwischengerichte / Between dishes

(auch als Hauptgang zu bestellen) (also to order as a main course)

Gebakken champignons	9,95	18,95 (v)
Gebackene Champignons <i>Mit einer Soße von Gartenkräutern und knoblauch</i>		
Fried mushrooms <i>with a sauce of garden herbs and fresh garlic</i>		
Gebakken gamba's	13,00	24,50
Gebackene gambas <i>mit einer saus van tomaten-knoblauchsoße auf tagliatellenest</i>		
Fried prawns <i>with a tomato and garlic sauce on a bed of tagliatelle</i>		

Hauptspeisen / Main dishes

Vis van de afslag Fisch des Tages catch of the day	(dagprijs) (Tagespreis) (day price)
Warm gerookte zalm van het huis Geräucherter Lachs nach Art des Hauses Home-smoked salmon	23,50 <i>Serviert mit einer cremigen Hummersoße</i> <i>served with a creamy lobster sauce</i>
Tournedos van Drents weide rund Tournedos vom Weiderind Tournedos from beef	28,00 <i>Saftiges filet mit einer zarten Rotweinsauce</i> <i>tender piece of tenderloin with a soft red wine sauce</i>
Ribroast van Wroetvarken Rippen vom Schwein Pork Rib roast	23,95 <i>Rosa gebraten vom grill, mit Pfeffersoße</i> <i>rosé from the grill. with pepper sauce</i>
Duo van kalfsvlees Duo von kalbsfleisch Duo of veal	23,50 <i>kalbsmedaillon und kalbssucade Mit möhren, sellerie und kalbsjus</i> <i>softly cooked veal stew. and rosé baked veal oyster with carrot, celeriac and a veal gravy</i>
Lamsrumpsteak van Nieuw Zeelands lam Lamm Rum Lamb rump steak from New Zealand	26,50 <i>Mit ein cremige honig thymiansoße</i> <i>with a Weerribben honey sauce</i>
Kalfslever Kalbsleber Veal liver	22,50 <i>Mit speck, zwiebel, champignons und apfel</i> <i>with bacon, onion, mushrooms and apple</i>
Gevulde portobello met geitenkaas Gefüllte portobellopilze Stuffed portobello with goat cheese	21,00 (v) <i>Mit ziegenkäse, dazu pasta mit einer blauschimmelkäsesoße und feigenkompott</i> <i>pasta with blue mold cheese sauce and fig compote</i>
Gegrilde groenten met noten en feta kaas Gebratenes Gemüse Grilled vegetables	21,50 (v) <i>Mit Fetakäse und nüssen, serviert in einem nest von kartoffeln</i> <i>with nuts and feta cheese served in a bird's nest of potato</i>

Alle Gerichte werden mit Kartoffelgarnitur, Salat und Gemüse serviert
All dishes are served with potato garnish, salad and vegetables

Salate / salads

Gerookte vis	16,50
Salat mit verschiedenen fischsorten	
Smoked fish salad	
Geitenkaas	15,00
Salat mit ziegenkäse	
Goat cheese salad	
Caesar salade	15,00
Caesar salat <i>mit geflügel, gouda, speck und ei,</i>	
Caesar salad <i>with poultry, Parmesan cheese, bacon and egg</i>	
Carpaccio salade	15,00
Salat mit rindercarpaccio <i>Mit Pinienkernen , Gouda und trüffelmayonaise</i>	
Carpaccio salad <i>With roasted pine nuts, Parmesan cheese and truffle mayonnaise</i>	

alle salate werden serviert mit brot und kräuterbutter

All salads are served with bread and herb butter

Platten / Plates

Shared dining plate v.a. 2 personen	p.p. 23,50
Gemischte fleischplatte zum teilen ab 2 personen	
<i>Spare-ribs, hamburger, hähnchensaté und chickenwings</i>	
Saté van kippendij (+/-200 gram)	18,50
Sate vom hähnchen <i>Mit erdnussoße, pommes, salat, atjar und garnelenchips</i>	
Chicken thigh satay <i>With peanut sauce, chips, salad, atjar and shrimp chips</i>	
Spare ribs (+/-600 gram)	23,00
<i>Mit pommes, salat und verschiedenen soßen / With fries, salad and different sauces</i>	
Patatje Kalenberg	13,50
Pommes 'Kalenberg' <i>Burger mit gebratenen zwiebeln, champignons und spiegelei dazu pommes</i>	
Kalenberg'Burger <i>with fried onions, mushrooms and fried egg and fries</i>	
Pad krapau	18,50
<i>Ein gericht aus Thailand bestehend aus scharfem hänche, hühnerbrühe, Reis und spiegelei</i>	
<i>A dish from Thailand consisting of spicy hens, chicken broth, Rice and fried eggs</i>	

Kids:

Kleintje Tomatensoep 3,50
Kleine tomaten suppe
Small tomato soup

Friet met frikandel, kroket of vissticks 9,00
Pommes mit Frikandel, Kroketten oder Fischstäbchen
French fries with frikandel, croquette or fish fingers

Als menu 11,50

Desserts

Crêpe met warme kersen en vanille ijs 7,50
Crêpe mit heißen kirschen und vanilleeis
Crêpe with warm cherries and vanilla ice cream

Mango parfait 7,25
Hausgemachtes Mango parfait *Mit einer tropischen fruchtsoße*
Mango parfait *Homemade ice cream with a fruit coulis*

Vanille ijs 8,00
Vanilleeis *Mit Früchten der saison und sahn*
vanilla icecream *With fruits of the season and whipped cream*

Crème brûlée 6,75

Cheese cake 7,25
Mit saisonalen Früchten
With seasonal fruits

Kinderijsje / Kindereis / Children's ice cream 3,50

Special coffee

Dokkumer Koffie 6,50
Beerenburg, koffie en slagroom

Irish Coffee 8,50
Jameson whiskey, koffie en slagroom

Spanish Coffee 7,50
Tia-maria, koffie en slagroom

Italian Coffee 7,50
Disaronno Amaretto, koffie en slagroom

French Coffee 6,50
Grand-manier, koffie en slagroom

Koffie Cognac 9,00
Remy Martin V.S.O.P. begeleidt koffie